

# LES SPECTACLES CLASSIQUES

14<sup>e</sup> Année

Fondateur : Charles Mahieu

sous le patronage du Ministère de l'Instruction Publique

du

## RIDEAU DE BRUXELLES

8<sup>e</sup> Année

Animateur : Claude Etienne

présentent

## La Farce de Maître Pathelin

Adaptation de Ch. MAHIEU et Ch. DESBONNETS

ET

## GRINGOIRE

THEODORE DE BANVILLE

Editions UNIVERSITAIRES

163, RUE DU TRONE - BRUXELLES

Téléphone 11.71.18 - R. C. B. 156787

*SORT DE PRESSE :*

**Charles LANNOYE**

## La bibliothèque idéale

*2<sup>e</sup> édition mise à jour*

12,5 x 18,5 cm. 236 pages. Prix : **66 fr**

Un ouvrage qui répond à une impérieuse nécessité : rassembler dans un petit volume une sélection rigoureuse des livres vraiment importants se rapportant à toutes les connaissances humaines et actuellement disponibles en librairie. Sa première édition a été épuisée en six semaines...

### EXTRAITS DE PRESSE

« Tout amateur de livres parcourt avec plaisir un tel ouvrage et le garde volontiers à la portée de la main pour le consulter à l'occasion. »

(**Témoignage Chrétien**).

« Dans l'ensemble, la sélection est intéressante, utile, et sera la bienvenue auprès des amis du livre. »

(**A. de Parvillez**, Livres et Lectures).

« Ces notes bibliographiques très précises s'accompagnent toujours d'un jugement moral évitant aussi bien le laxisme que la bigoterie. »

(**La Libre Belgique**).

« L'auteur a raison : une bibliothèque n'est pas un cimetière ». (**Cl. Vallée**, Les Nouvelles Littéraires).

« Les brèves notices qui figurent sous chaque titre cité dans **La Bibliothèque idéale** font ressortir avec pertinence tous les aspects de l'œuvre analysée et lui donnent, de ce fait, sa juste place dans la culture. »

(**Jeanne Cappe**, Littérature de Jeunesse.)



---

**La Farce de Maître Pathelin** est sans doute le joyau du théâtre comique au Moyen âge. On y trouve une verve dans les situations, une ironie dans l'étude des caractères, dont le pouvoir demeure. La pièce reste vraie, parce que la nature humaine reste vraie et qu'elle apparaît dans cette farce un peu cynique avec une justesse remarquable. Il y a toujours des fourbes en ce monde, et des coquins habiles à tromper l'honnêteté.

L'histoire de **Maître Pathelin** fut écrite entre 1460 et 1470. On n'en connaît pas l'auteur (C'est le cas pour la plupart des Farces que le Moyen âge nous a léguées.) Elle est si bien faite et si drôle qu'on s'est ingénié à trouver le satiriste qui l'avait écrite. On a même cité Villon. Mais il semble bien qu'elle gardera son secret. Il ne faut pas trop le regretter. Plus que l'œuvre d'un homme, elle est l'œuvre d'une époque.



Le **Gringoire** de Théodore de Banville est évidemment du Moyen âge transposé puisqu'il date de 1866.

Théodore de Banville naquit à Moulins, dans l'Allier, en 1823 et mourut à Paris en 1891. Il fut un poète fécond, adroit, héritier de Théophile Gautier, mais avec un goût du jeu brillant et du panache qu'on retrouvera dans certaines de ses œuvres théâtrales. En outre, il aime une certaine grâce raffinée qui amollit ce qui, dans son art, était jusqu'alors parnassien.

(Suite page 6)

---



# LA FARCE DE MAITRE PATELIN

adaptation de **CHARLES MAHIEU** et **CHARLES DESBONNETS**

## PERSONNAGES :

MAITRE PATELIN, avocat .....	<b>GILBERT VARIN</b>
GUILLEMETTE, femme de Guillaume	<b>ANNE CARPRIAU</b>
GUILLAUME, drapier .....	<b>MARCEL ROMANE</b>
THIBAULT L'AGNELET, berger .....	<b>MAURICE VANEAU</b>
LE JUGÉ .....	<b>JACQUES DANOIS</b>

Décors et mise en scène  
de  
**MAURICE VANEAU**

# GRINGOIRE

comédie en un acte en prose de **THEODORE DE BANVILLE**


## PERSONNAGES :

LOUIS XI, roi de France .....	<b>GEORGES MONY</b>
PIERRE GRINGOIRE .....	<b>PIERRE MICHAEL</b>
SIMON FOURNIEZ, marchand .....	<b>MARCEL ROMANE</b>
OLIVIER LE DAIM .....	<b>FRANZ MORIAU</b>
LOYSE, fille de Simon Fourniez .....	<b>SIMONE BARRY</b>
NICOLE ANDRY, sœur de S. Fourniez	<b>DENYSE BERGER</b>

Décor d'**EMILE LANC**  
Mise en scène de **GILBERT VARIN**

Costumes de **POULEUR**  
Régie : **Andrée DEPREZ**

A Bruxelles, le spectacle est présenté par **M. CONSTANT BURNIAUX**,  
de l'Académie, délégué du Ministère de l'Instruction Publique




(Suite de la page 3)

Au théâtre, il fit jouer neuf pièces, en vers ou en prose, dont certaines restent au répertoire : **Les Fourberies de Nérine**, **Le Baiser** et surtout **Gringoire**.

L'histoire du poète Pierre Gringoire ne doit pas tout à l'invention. Pierre Gringoire a vécu réellement. Il appartenait à la confrérie des Sots, sorte de groupement littéraire et satirique qui incarnait la vie de bohème aux XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles. Son **Jeu du Prince des Sots**, justement, a gardé une place dans l'histoire littéraire.

Seulement, Banville a repris ce personnage réel et l'a placé en un temps qu'il n'a pas connu. L'action de la pièce se passe en 1496, sous Louis XI qui joue d'ailleurs un rôle important dans cette comédie. En fait, Gringoire était né en 1475, et s'il connut intimement un roi de France, ce fut Louis XII et non pas Louis XI.

Ce sont là libertés de poète qui voulait célébrer un poète. Banville a d'ailleurs servi à sa manière le héros qu'il avait choisi : le nom de Gringoire dormait dans les livres d'érudition ou d'histoire de la littérature. Banville en a fait un des personnages les plus populaires du théâtre au dernier tiers du XIX<sup>e</sup> siècle.





# **THEATRE DU RIDEAU DE BRUXELLES**

Huitième année

Directeur : Claude Etienne

**PALAIS DES BEAUX-ARTS**

## **ECOLE D'ART THEATRAL**

Directeurs : MM. Claude Etienne et Werner Degan

### **ART DRAMATIQUE**

Professeurs : MM. Werner Degan et Claude Etienne

### **MISE - EN - SCENE**

Professeur : M. André Berger

### **HISTOIRE DU THEATRE**

Professeur : M. Robert van Nuffel  
(professeur à l'Université de Gand)

Les élèves de l'Ecole d'Art Théâtral forment la troupe du  
**THEATRE D'ESSAI DU RIDEAU DE BRUXELLES**

### **CONCOURS DE FIN D'ANNEE**

devant des personnalités du monde du théâtre,  
des lettres, de la presse

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS : Uniquement par écrit :  
Administration du Rideau de Bruxelles - Palais des Beaux-Arts,  
23, rue Ravenstein. Bruxelles